

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen

**Band:** 40 (1969)

**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Steinfels weiss Rat!

Wo holen Sie Rat, wenn die Wäsche einfach nicht sauber werden will? Wenn hartnäckige Flecken – Eiweiss, Kakaobutter, Blut-, Farb- und Fruchtflecken – nicht verschwinden wollen? Wenn Sie zuviel Waschpulver brauchen und doch kein gutes Resultat erhalten?

Oder wer hilft Ihnen, wenn neues Personal eingearbeitet werden muss, das nicht einmal deutsch oder französisch versteht. Wie wertvoll wäre da eine leichtfassliche Waschanleitung in italienischer oder spanischer Sprache.

Der Steinfels-Waschtechniker ist der Vertrauensmann unserer Kundschaft. Grosse Erfahrung und wohlfundierte Fachkenntnisse zeichnen ihn aus. Er ist der Freund Ihrer Wäsche und freut sich mit Ihnen, wenn Sie dank der empfohlenen Methode dauernd schöne und gepflegte Wäsche vorweisen können. Bei Waschproblemen Steinfels fragen – es lohnt sich in jedem Fall!

Einfacher, bequemer und vorteilhafter waschen mit Steinfels-Produkten – von jetzt an auch in Ihrer Wäscherei!

---

Erprobte Waschmethoden für alle Wascheinrichtungen:

---

### Maga/Atlantis

Maga ist ein hochwirksames, fettlösendes Vor- und Klarwaschmittel für jede Wasserhärte. Zum Vorwaschen aller Weiss- und Buntwäsche. *Atlantis*, hergestellt aus reiner Seife, mit Bleichmittelzusatz und optischem Aufheller, ergibt eine saubere, fleckenlose Wäsche.

---

### Maga/Niava

Niava ist ein Universalwaschmittel auf Seifenbasis mit Bleichmittelzusatz. Für alle Wasserhärten. Normal und stark beschmutzte Wäsche mit *Maga* vorwaschen und mit *Niava* fertig waschen.

---

Verlangen Sie unsere neue Preisliste oder den unverbindlichen Besuch eines Waschtechnikers.

## Steinfels

Erstklassige Waschmittel für den Grossbetrieb  
Friedrich Steinfels AG, 8023 Zürich, Tel. 051/421414

# Ein Tisch

Ein idealer Tisch, wenn Stuhl- und Tischordnung immer wieder ändern. Lieferbar in verschiedenen Ausführungen und Tischplattengrößen, Klappstisch-Modell 1602.

## der viel kann.

Er ist rasch aufgestellt, steht fest auf stabilen Füßen, lässt sich leicht zusammenklappen, stapeln und versorgen. Die Schlitze auf den Schmalseiten dienen zum Einfügen von Zwischenplatten und sind bequem beim Tragen.

Verlangen Sie Prospekte und ein unverbindliches Angebot.

## Stühle... die mitmachen ... und

Bequeme Schalenstühle, die rasch und mühelos gestapelt und gekuppelt werden können. Zahlreiche Modelle in verschiedenen Ausführungen.

Embru-Werke, 8630 Rüti ZH,  
Telefon 055/448 44  
Filiale: 8026 Zürich, Engelstrasse 41,  
Telefon 051/23 53 13  
Permanente Ausstellungen in Zürich,  
Lausanne und Rüti.

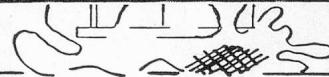
**embru**

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH  
Tel. (061) 111-111

Metzger



## Hier ist der Maschinenpark zum Saubermachen

Zum Saubermachen von Böden. Egal ob im Haus, im Hof oder auf der Strasse. Egal ob für Kunststoff oder Gummi. Ob für Asphalt oder Parkett. Für jeden Zweck die richtige Maschine. Das ist unser Gebot. Wir liefern Mehrzweckmaschinen zum Spänen und

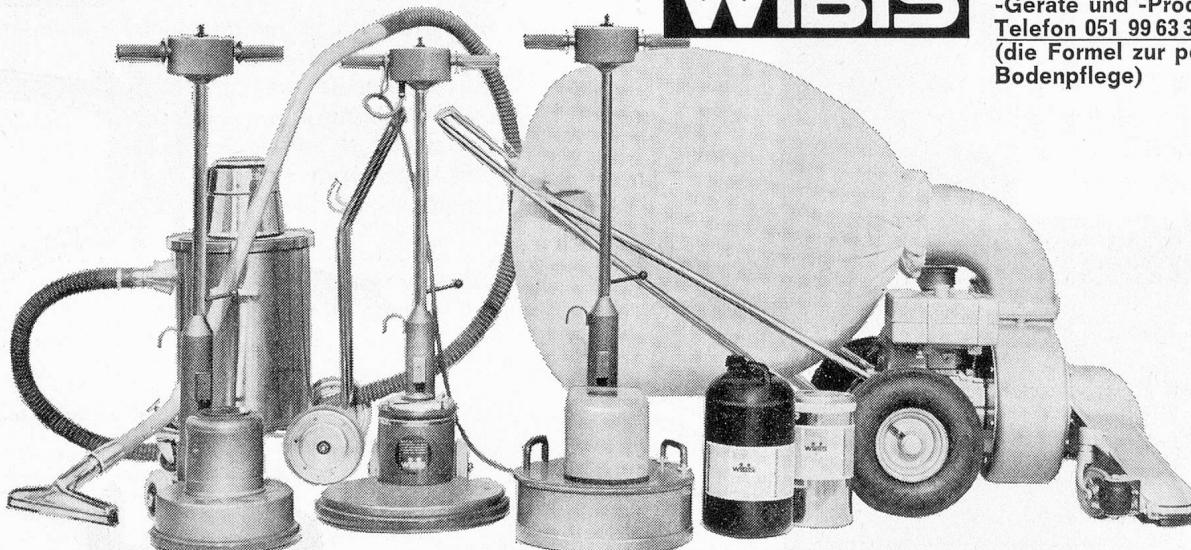
Fegen, zum Wachsen und Polieren. Wir liefern Staub- und Wassersauger kombiniert. Und automatische Grossraum - Reinigungsma- schinen. Alle in hervor- ragendster Qualität.

Und was Wibis-Maschinen vollbringen, vollenden Wibis-Pflegemittel auf je-

dem Bodenbelag. — So einfach geht's mit Wibis. So einfach ist's bei Wibis. Alles aus einem Haus. Von der Maschine bis zum Service. Vom Pflegemittel bis zur Be- ratung.

**Wibis AG**  
8910 Affoltern am Albis  
Bodenpflege-Maschinen,  
-Geräte und -Produkte  
Telefon 051 99 63 36 / 99 51 94  
(die Formel zur perfekten  
Bodenpflege)

WIBIS



ff 29

Wir erstellen:

Kühlschrankanlagen in transportabler und ortsfester Ausführung,  
Kühl- und Gefrierräume,  
Freezer-Glaceanlagen für Küche und Economat,  
Klimaanlagen, Leichen-Kühlanlagen,  
Isolierungen gegen Kälte, Wärme und Schall.



**100**  
JAHRE

**pdaco**

**A. SCHELLENBAUM+CO. AG WINTERTHUR**

Referenzen von Kinder-, Bürger- und Altersheimen, privaten und kantonalen Anstalten, Erziehungsheimen usw. Profitieren auch Sie von unserer grossen Erfahrung. Unsere Beratung ist für Sie unverbindlich. Unser Service ist prompt und vorteilhaft.

## Die Sonne im Haus

mit dem vollautomatischen

### Bedaco-Warmluft-Wäschetrockner

für Elektrisch 7,5 und 10 kW, Zentralheizung 90/70° C  
Warmwasserversorgung 70/60° C, Dampf 180° C  
Heisswasser 130° C, Gas 2-3,6 m<sup>3</sup>/h

- schnelle schonende Trocknung
- keine Abnützung der Wäsche, keine zerknitterte Wäsche
- 60% Raumeinsparung der Trockenräume
- keine Terminengpässe in Mehrfamilienhäusern

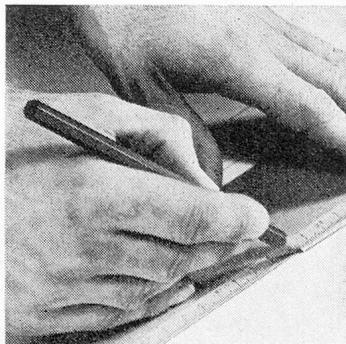
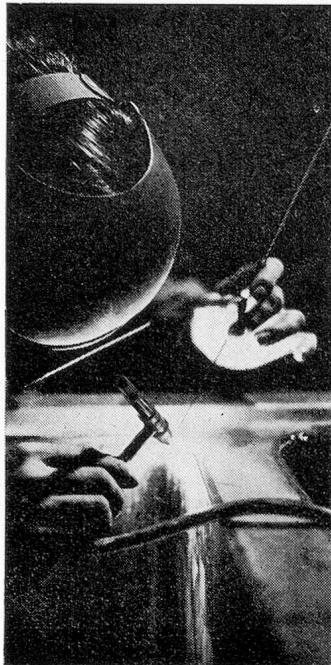
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen beim Hersteller

**www www**  
**Bedaco**

**B. Dall'O+Co.**

Elektrische Heizungen und Apparate  
8002 Zürich, Lessingstrasse 7-9, Telefon 051 23 35 88  
Apparatebau, Gablerstrasse, Telefon 051 25 58 82

# SPITAL- UND ANSTALT-KÜCHEN PLANUNG-FABRIKATION-MONTAGE DURCH FRANKE- DAS IST RATIONELL!



Franke Spezialisten mit langjähriger Erfahrung projektiert mit Ihnen und für Sie komplett Grossküchenanlagen nach dem neuesten Stand der Entwicklung. Eine aus der Praxis entwickelte Grossküchennormierung und die

bereits bei uns verwirklichte GASTRO-NORM ermöglichen dabei rationelles Planen und die Senkung zahlreicher Kostenfaktoren. Franke Grossküchen-Einrichtungen werden aus Chromnickelstahl gebaut. Dieses Material lässt sich

vielseitig verarbeiten. Es hält jeder Beanspruchung stand, ist absolut hygienisch und bedarf keiner speziellen Pflege. Mit geschultem Personal montieren wir die kompletten Anlagen. Für fachgerechte, sorgfältige Arbeit

übernehmen wir die volle Garantie. Wir richten Hotel-, Restaurant-, Kantine-, Spital- und Anstaltsküchen ein. Legen Sie uns Ihre Probleme unverbindlich vor und lassen Sie sich durch uns beraten.

Durch Erfahrung führend im Grossküchenbau

**FRANKE**

Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Telefon 062 41 21 21

13843